

## Los medicamentos y la artritis

### Medicines and arthritis (Spanish)

En este folleto encontrará información general sobre los principales tipos de medicamentos contra la artritis. Además, se brindan consejos sobre cómo usar sin riesgos los medicamentos y dónde obtener más información. Este folleto no contempla la totalidad de los posibles efectos secundarios de cada medicamento, de lo cual usted debería hablar con su médico o farmacéutico.

#### Analgésicos (calmantes)

Los analgésicos suelen ser la primera medicación que le recomendará el médico para aliviar el dolor. Algunos analgésicos se adquieren sin receta, mientras que otros debe recetarlos un médico.

**Tipos:** El paracetamol es un analgésico simple que puede aliviar dolores de leves a moderados. Existen también analgésicos más potentes, como la combinación de paracetamol y codeína, tramadol y varios medicamentos similares a la morfina (opiatos).

**Efectos:** Los analgésicos actúan sobre el sistema nervioso para disminuir el dolor. No inciden sobre otros síntomas como la hinchazón o la rigidez de las articulaciones.

**Modo de uso:** En ciertos casos, el dolor puede controlarse tomando un analgésico únicamente cuando se necesita. En ocasiones, el dolor se controla mejor tomando un analgésico en forma periódica, por ejemplo cuatro veces por día. Consulte a su médico o farmacéutico sobre la mejor manera de tomar analgésicos para su enfermedad.

**Riesgos:** El paracetamol tiene muy pocos efectos secundarios cuando se toma en la dosis recomendada. Sin embargo, tomar más que la dosis diaria recomendada puede llegar a causar graves problemas hepáticos. Los analgésicos más potentes pueden causar estreñimiento, náuseas, vómitos y somnolencia.

#### Antiinflamatorios no esteroideos (AINE)

Los AINE reducen la inflamación, la hinchazón y la rigidez de las articulaciones. Suelen aplicarse para tratar las formas inflamatorias de la artritis, como la artritis reumatoide. Asimismo, pueden aliviar el dolor que los analgésicos por sí solos no logran controlar.

**Tipos:** Existen muchos tipos diferentes de AINE, como el naproxeno y el ibuprofeno. Hay un grupo de AINE llamado

inhibidores de la COX-2 que son un poco menos susceptibles de causar problemas estomacales. Si bien algunos AINE se venden sin receta, su médico puede aconsejarle cuáles y en qué dosis son mejores para usted.

**Efectos:** Los AINE impiden que el cuerpo produzca sustancias (prostaglandinas) que provocan inflamación. Ello reduce síntomas tales como el dolor y la hinchazón. Los AINE no curan ni afectan la artritis a largo plazo.

**Modo de uso:** Algunas enfermedades pueden controlarse bien mediante el uso esporádico de AINE, es decir, cuando es necesario. Otras enfermedades pueden requerir un uso más asiduo. Solicite a su médico o farmacéutico que lo asesore sobre el mejor modo de tomar AINE para su enfermedad y sobre cómo bajar la dosis si disminuye el dolor.

**Riesgos:** Hable siempre con su médico o farmacéutico antes de tomar AINE, pues podrían causar graves efectos secundarios en comparación con el paracetamol. En caso de tener problemas de tensión arterial, renales o cardíacos, es posible que un número reducido de personas tenga un mayor riesgo de infarto, derrame cerebral e insuficiencia renal. Uno de los efectos secundarios más graves de los AINE es la hemorragia estomacal o del intestino delgado. Los signos de hemorragia incluyen dolor estomacal, sangre en las heces (o heces negras) y vómito color marrón. Consulte a su médico si presenta cualquiera de estos signos mientras toma AINE.

#### Corticosteroides

Los corticosteroides suelen aplicarse para tratar las formas inflamatorias de la artritis, como la artritis reumatoide. También pueden usarse para tratar una única articulación inflamada.

**Tipos:** Los corticosteroides pueden tomarse por vía oral en forma de comprimidos o líquido. También pueden inyectarse en una articulación, músculo o tejido blando.

Para buscar el Centro de Artritis más cercano:

1800 011 041 [www.arthritisaustralia.com.au](http://www.arthritisaustralia.com.au)

**Efectos:** Estos medicamentos tienen un potente efecto antiinflamatorio y disminuyen el dolor y la hinchazón. Sin embargo, no curan la enfermedad.

**Modo de uso:** Su médico le recetará la dosis más baja posible por el período más breve, dado el riesgo de efectos secundarios. Es posible que deba recomenzar con los corticosteroides durante una 'agudización' (un período en que se agravan los síntomas).

**Riesgos:** Los corticosteroides pueden comportar graves efectos secundarios si se toman en dosis altas o durante un tiempo prolongado (muchas semanas seguidas). Su médico lo someterá a controles de los efectos secundarios mientras tome corticosteroides. Los efectos secundarios frecuentes incluyen aumento de peso, afinamiento de los huesos (osteoporosis), hipertensión arterial y aumento de la propensión a infecciones. Las inyecciones de corticosteroides suelen provocar menos efectos secundarios que los comprimidos.

## Antirreumáticos modificadores de la enfermedad (ARME)

Los ARME suelen aplicarse para tratar las formas inflamatorias de la artritis, como la artritis reumatoide y la espondiloartritis anquilosante. Muchos ARME actúan sobre el sistema inmunitario para causar 'inmunodepresión'. Ello reduce la actividad del sistema inmunitario, que ataca y daña las articulaciones sanas. Además existe un nuevo grupo de ARME denominados 'ARME biológicos'. Estos bloquean ciertas sustancias de la sangre y las articulaciones que provocan inflamación. Ello reduce la inflamación y detiene el daño articular. Los ARME y los ARME biológicos suelen ser recetados únicamente por especialistas.

## Importantes consejos sobre la medicación

- Comprenda por qué toma el medicamento y cuáles son los posibles efectos secundarios. Solicite más información a su médico o farmacéutico.

- Lea siempre las etiquetas de los medicamentos y tómelos como se indica. Si tiene dudas, consulte a su médico o farmacéutico.
- Mantenga un registro personal de todos sus medicamentos, incluyendo dosis y alergias. Puede resultar útil cuando hable con su médico o farmacéutico.
- Siempre consulte a su médico o farmacéutico antes de tomar cualquier medicamento de venta libre, por ejemplo los remedios naturales, pues algunos pueden causar problemas si se toman juntos.
- No comparta los medicamentos con amigos ni familiares: lo que usted toma puede resultar perjudicial para otra persona.

## Para obtener más información

La Australian Rheumatology Association tiene folletos informativos en inglés sobre los AINE, los corticosteroides y cada uno de los ARME y ARME biológicos. Los folletos contienen información detallada sobre cómo tomar la medicación, efectos secundarios y precauciones. Pueden conseguirse en el sitio web [www.rheumatology.org.au](http://www.rheumatology.org.au).

Llame a la Medicines Line, un servicio telefónico del National Prescribing Service y Healthdirect Australia, para obtener información independiente de parte de un enfermero acreditado sobre medicamentos de venta con receta, de venta libre y naturales. Es posible que le respondan la duda en el acto, o bien que lo deriven a su médico de cabecera o farmacéutico, o que lo comuniquen con un farmacéutico del NPS. Teléfono: 1300 633 424 de lunes a viernes de 9 a 17 EST (hora estándar del este). Sitio web: [www.nps.org.au](http://www.nps.org.au)

SOLICITE AL CENTRO LOCAL DE ARTRITIS MÁS FOLLETOS INFORMATIVOS SOBRE LA ARTRITIS.

Consulte a su médico o farmacéutico sobre la medicación adecuada para su tipo de artritis. Infórmese sobre los medicamentos, por ejemplo el modo de tomarlos y sus posibles efectos secundarios.